

Editorial

Leinen los!	1
Larguez les amarres!	1
<i>Kaspar Hohler</i>	

Aktuell - Actuel

Flexible Arbeit braucht flexible Vorsorge	5
Un travail flexible nécessite une prévoyance flexible	8
<i>Hans Rupli</i>	
Ein solides Jahr	11
Une année solide	13
<i>Aus dem Verlag · Intra muros</i>	
Sacheinlagen bleiben Nischeninstrument	14
Les apports en nature restent un instrument de niche	14
<i>Grafik des Monats · Graphique du mois</i>	

Das Obligatorium ist der springende Punkt	15
<i>5 Fragen an Martin Eling</i>	
Genug individualisiert und flexibilisiert	17
Assez d'individualisation et de flexibilisation	19
<i>Kommentar von Jordi Serra</i>	
Actualités en Suisse romande: Fusionner pour mieux conseiller les investisseurs	20
<i>Frédéric Rein</i>	

Pressespiegel - Echos de presse

La prévoyance à l'épreuve de résistance	21
Vorsorge im Belastungstest	22
<i>Thomas Pentsy</i>	

Indizes - Indices

Signor Rossi	65
<i>Kaspar Hohler</i>	

Kapitalanlagen - Placements

Vom Versprechen zur Substanz	66
De la promesse à la réalité	69
<i>Qian Zhang</i>	

Immobilien - Immobilier

🚧 Klare Regeln, klare Umsetzung	71
🚧 Des règles claires, une mise en œuvre claire	73
<i>Alexander Büchel</i>	

Pensionskassenporträt - Portrait caisses de pension

🚧 Pensionskasse der D&A-Gruppe: Debrunner Koenig	76
--	----

IT

🚧 Zwischen Effizienzgewinn und Verantwortung	78
🚧 Entre gains d'efficacité et responsabilité	80
<i>Alberto Job, Eric Funk</i>	

Kassenführung - Gestion de Caisse

🚧 Warum Kassen unterschiedlich verzinsen	82
🚧 Pourquoi les caisses de pensions appliquent-elles des taux d'intérêt différents?	84
<i>Renato Konrad</i>	

International

Oh, wie schön ist Dänemark	86
Oh, que le Danemark est beau!	88
<i>Michael Melles, Viviane Wehrle</i>	

VVP-Verbandsmitteilungen

35. Fachseminar	90
-----------------------	----

Rechtsfragen - Questions de droit

Praxisbeispiele und Blick der BVSA	91
Exemples pratiques et aperçu de la BVSA	93
<i>Patric Füglistaller, Ariane Faesch</i>	

Leserservice

Fachliteratur	95
Vorschau/Impressum	96

🚧 Diese Artikel richten sich speziell an Führungsorgane von Vorsorgeeinrichtungen.
Ces articles s'adressent spécialement aux organes de direction des institutions de prévoyance.

Besuchen Sie unsere Website
schweizerpersonalvorsorge.ch
Visitez notre site web
prevoyanceprofessionnellesuisse.ch

**Akzent | Accent****23–64**

**Staatsanleihen:
Immer noch ein sicherer Anker?**

**Les obligations d'État:
Toujours un havre sûr?**